

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- * Rådets forordning (EF) nr. 2153/96 af 25. oktober 1996 om ændring af Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks 1
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 2154/96 af 11. november 1996 om visse overgangsforanstaltninger vedrørende iværksættelsen af Uruguay-rundens landbrugsaftale 2
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 2155/96 af 11. november 1996 om gennemførelsesbestemmelser for perioden 1. juli 1996 til 30. juni 1997 for de toldkontingenter i oksekødssektoren, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 1926/96 for Estland, Letland og Litauen 3
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2156/96 af 11. november 1996 om udstedelse af importlicenser for hvidløg med oprindelse i Kina 7
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2157/96 af 11. november 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 8
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2158/96 af 11. november 1996 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld og af forskuddet 10
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2159/96 af 11. november 1996 om ændring af forordning (EØF) nr. 1627/89 om opkøb af oksekød ved licitation 12
- * Rådets forordning (EF) nr. 2160/96 af 11. november 1996 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af tekstureret garn af endeløse polyesterfibre med oprindelse i Indonesien og Thailand, om afslutning af proceduren vedrørende importen af tekstureret garn af endeløse polyesterfibre med oprindelse i Indien og om endelig opkrævning af den midlertidige told 14

1

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2153/96

af 25. oktober 1996

om ændring af Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽¹⁾, særlig artikel 249,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og ud fra følgende betragtninger:

Det beløb for samlet kaution for varer under eksternt fællesskabsforsendelse, der i henhold til artikel 361 er fastsat til mindst 30 % af de importafgifter og andre afgifter, der forfalder til betaling, gør det ikke muligt altid at inddrive egne indtægter i tilfælde af svig; beløbet bør derfor generelt forhøjes til 100 % bortset fra nærmere bestemte tilfælde;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93⁽²⁾ bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 361 i forordning (EØF) nr. 2454/93 ændres således:

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 25. oktober 1996.

1) Stk. 1 erstattes af følgende:

»1. Den samlede kaution fastsættes efter reglerne i stk. 4 til 100 % af de importafgifter og andre afgifter, der er forfaldet til betaling, dog mindst 7 000 ECU, undtagen i de tilfælde, der er nævnt i stk. 2.

2. Toldmyndighederne kan efter reglerne i stk. 4 fastsætte den samlede kaution til mindst 30 % af de importafgifter og andre afgifter, der er forfaldet til betaling, dog mindst 7 000 ECU, forudsat:

- at den erhvervsdrivende i en toårsperiode regelmæssigt har foretaget fællesskabsforsendelser under ordningen med samlet kaution
- at den erhvervsdrivende ikke har tilsidesat sine forpligtelser i den nævnte periode
- at den nedsatte kaution mindst dækker toldskylden
- at varerne ikke er opført på listen i bilag 52 og ikke er udelukket fra den samlede kaution.

3. Undtagelsen efter stk. 2 finder ikke anvendelse, hvis de deri nævnte betingelser ikke længere er opfyldt.»

2) Stk. 2 og 3 bliver henholdsvis stk. 4 og 5.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Rådets vegne

E. KENNY

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 19. 10. 1992, s. 1. Forordningen er ændret ved tiltrædelsesakten af 1994.

⁽²⁾ EFT nr. L 253 af 11. 10. 1993, s. 1. Forordningen er senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1676/96 (EFT nr. L 218 af 28. 8. 1996, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2154/96

af 11. november 1996

om visse overgangsforanstaltninger vedrørende iværksættelsen af Uruguay-rundens landbrugsaftale

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13 samt de tilsvarende bestemmelser i de øvrige forordninger om fælles markedsordninger for landbrugsprodukter, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 20, stk. 3, litra b), andet led, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 af 27. november 1987 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1384/95⁽⁴⁾, nedsættes den restitution, der følger af anvendelsen af restitutionssatsen for den faktiske destination, med 20 % af forskellen mellem denne restitutionssats og restitutionssatsen for den i eksportlicensen angivne destination i forbindelse med differentierede restitutioner, såfremt den i eksportlicensen angivne destination ikke er overholdt, og restitutionssatsen for den faktiske destination er lavere end den i licensen angivne restitutionssats; denne bestemmelse gælder for udførselsangivelser, der antages fra den 1. juli 1995; nedsættelsen blev indført for at sikre overholdelse af mængde- og værdilofterne i den landbrugsaftale, der blev indgået i forbindelse med Uruguay-runden;

for at undgå et brud i handelen og sikre en harmonisk overgang fra den ordning, der bestod inden den 1. juli

1995, til den nye GATT-ordning udstedes der ifølge Kommissionens forordning (EF) nr. 974/95⁽⁵⁾ eksportlicenser inden den 1. juli 1995, der kan anvendes efter nævnte dato; disse licenser skal ikke medregnes i den nye GATT-ordning; disse licenser bør derfor udtrykkeligt udelukkes fra at kunne omfattes af nedsættelsen på 20 % fra den 1. juli 1995;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra alle de berørte forvaltningskomitéer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Efter anmodning, der indgives senest et år efter datoen for offentliggørelsen af denne forordning, gælder den nedsættelse på 20 %, der er fastsat i artikel 20, stk. 3, litra b), andet led, i forordning (EØF) nr. 3665/87, ikke for udførsler, der foretages i henhold til eksportlicenser, der er udstedt i forbindelse med forordning (EF) nr. 974/95.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. november 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 134 af 20. 6. 1995, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 97 af 29. 4. 1995, s. 66.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2155/96

af 11. november 1996

om gennemførelsesbestemmelser for perioden 1. juli 1996 til 30. juni 1997 for de toldkontingenter i oksekødssektoren, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 1926/96 for Estland, Letland og Litauen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1926/96 af 7. oktober 1996 om indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for bestemte landbrugsprodukter og om justering, som en autonom overgangsforanstaltning, af indrømmelser på landbrugsområdet, jf. aftalerne om frihandel og handelsanliggender med Estland, Letland og Litauen, for at tage hensyn til aftalen om landbrug indgået under Uruguay-rundens multilaterale handelsforhandlinger⁽¹⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1997/96⁽³⁾, særlig artikel 9, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 1926/96 fastsættes der en række årlige toldkontingenter for oksekødsprodukter; der kan for import under disse kontingenter indrømmes en nedsættelse på 80 % af den toldsats, der er fastsat i den fælles toldtarif (FTT); det er nødvendigt at fastsætte gennemførelsesbestemmelser for disse kontingenter for perioden 1. juli 1996 til 30. juni 1997;

for at sikre en jævn import bør de mængder, der er fastsat for perioden 1. juli 1996 til 30. juni 1997, fordeles over forskellige perioder af året 1996/97;

selv om aftalerne indeholder bestemmelser for kontrol med produkternes oprindelse, bør det fastsættes, at ordningerne skal forvaltes gennem importlicenser; med henblik herpå bør der, uanset en række bestemmelser i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2137/95⁽⁵⁾, og Kommissionens forordning (EF) nr. 1445/95 af 26. juni 1995 om gennemførelsesbe-

stemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2377/80⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2051/96⁽⁷⁾, fastsættes regler for, hvordan ansøgninger skal indgives, og hvilke oplysninger der skal anføres i ansøgningerne og licenserne; derudover bør det fastsættes, at licenser og attester først udstedes efter en vis betænkningstid og eventuelt under anvendelse af en standardprocentsats for nedsættelse;

for at ordningerne kan forvaltes effektivt, bør det fastsættes, at der skal stilles en sikkerhed på 12 ECU/100 kg for importlicenser i forbindelse med disse ordninger; som følge af den risiko for spekulationsforretninger i oksekødssektoren, som de pågældende ordninger indebærer, bør der fastsættes præcise betingelser for de erhvervsdrivendes adgang til ordningerne;

for at afklare den juridiske situation bør Kommissionens forordning (EF) nr. 542/96 af 28. marts 1996 om gennemførelsesbestemmelser for 1996 for de toldkontingenter i oksekødssektoren, der er fastsat i frihandelsaftalerne mellem Fællesskabet på den ene side og Estland, Letland og Litauen på den anden side⁽⁸⁾, ophæves;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De mængder, der efter bestemmelserne i denne forordning kan indføres i perioden 1. juli 1996 til 30. juni 1997 under de toldkontingenter, som blev åbnet ved forordning (EF) nr. 1926/96, andrager:

- 1 575 tons fersk, kølet og frosset oksekød henhørende under KN-kode 0201 og 0202 med oprindelse i Estland, Letland og Litauen
- 210 tons produkter henhørende under KN-kode 1602 50 10 med oprindelse i Letland.

⁽¹⁾ EFT nr. L 254 af 8. 10. 1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽³⁾ EFT nr. L 267 af 19. 10. 1996, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 214 af 8. 9. 1995, s. 21.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 143 af 27. 6. 1995, s. 35.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 274 af 26. 10. 1996, s. 18.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 79 af 29. 3. 1996, s. 12.

2. Toldsatserne i FTT nedsættes med 80 % for de i stk. 1 nævnte mængder.

3. De i stk. 1 omhandlede mængder fordeles over året således:

— 50 % i perioden 1. juli til 31. december 1996

— 50 % i perioden 1. januar til 30. juni 1997.

Hvis de mængder, som der ansøges om importlicens for i den i første led anførte første periode, i perioden 1. juli 1996 til 30. juni 1997 skulle være mindre end de disponible mængder, lægges de overskydende mængder til de disponible mængder for den følgende periode.

Artikel 2

1. For at de erhvervsdrivende kan omfattes af de i artikel 1 omhandlede toldkontingenter, kræves følgende:

a) Licensansøgeren skal være en fysisk eller juridisk person, der ved ansøgningens indgivelse skal godtgøre på en for medlemsstatens myndigheder tilfredsstillende måde, at han i løbet af de sidste tolv måneder har udøvet handelsvirksomhed med oksekød med tredjelande, ligesom han skal være optaget i et nationalt momsregister.

b) Licensansøgningen må kun indgives i den medlemsstat, hvor ansøgeren er momsregistreret.

c) For hver af de produktgrupper, der er omhandlet henholdsvis i artikel 1, stk. 1, første led, og artikel 1, stk. 1, andet led, gælder følgende:

— licensansøgningen skal omfatte mindst 15 tons (produktvægt) uden dog at overskride den disponible mængde for den pågældende periode

— der kan kun indgives én ansøgning pr. erhvervsdrivende

— hvis en erhvervsdrivende indgiver mere end én ansøgning pr. produktgruppe, tages ingen af hans ansøgninger vedrørende den pågældende gruppe i betragtning.

d) I rubrik 8 i licensansøgningen og licensen angives:

— oprindelseslandet, når det gælder artikel 1, stk. 1, første led

— oprindelseslandet, når det gælder artikel 1, stk. 1, andet led.

Licensen forpligter til import fra ét eller flere af de deri anførte lande.

e) Rubrik 20 i licensansøgningen og licensen skal indeholde mindst én af nedenstående angivelser:

— Reglamento (CE) n° 2155/96

— Forordning (EF) nr. 2155/96

— Verordnung (EG) Nr. 2155/96

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2155/96

— Regulation (EC) No 2155/96

— Règlement (CE) n° 2155/96

— Regolamento (CE) n. 2155/96

— Verordening (EG) nr. 2155/96

— Regulamento (CE) n° 2155/96

— Asetus (EY) N:o 2155/96

— Förordning (EG) nr 2155/96.

2. Uanset artikel 5 i forordning (EF) nr. 1445/95 kan der i rubrik 16 i licensansøgningen og licensen anføres flere KN-koder for produktgruppen omhandlet i artikel 1, stk. 1, første led.

Artikel 3

1. Ansøgningerne om importlicens kan kun indgives:

— i perioden 25. til 29. november 1996

— i perioden 3. til 13. februar 1997.

2. Medlemsstaterne giver senest den femte arbejdsdag efter udløbet af fristen for indgivelse af ansøgninger Kommissionen meddelelse om, hvilke ansøgninger der er indgivet.

Denne meddelelse skal omfatte en ansøgerliste opdelt på mængder med tilhørende KN-koder og på produkternes oprindelsesland.

Alle disse meddelelser, herunder meddelelser om »ingen ansøgninger«, skal fremsendes pr. telex eller telefax, idet der anvendes en formular som vist i bilaget, hvis der er indgivet ansøgninger.

3. Kommissionen træffer for hver produktgruppe, dvs. produktgruppen i artikel 1, stk. 1, første led, og produktgruppen i artikel 1, stk. 1, andet led, hurtigst muligt beslutning om, i hvilket omfang licensansøgningerne kan imødekommes. Hvis de mængder, der er ansøgt om licenser for, overstiger de disponible mængder, fastsætter Kommissionen en standardsats for nedsættelse af de mængder, der er ansøgt om for hver af de to produktgrupper.

4. Såfremt Kommissionen beslutter, at ansøgningerne kan imødekommes, udstedes licenserne hurtigst muligt.

5. Licenserne er gyldige i hele Fællesskabet.

Artikel 4

1. Medmindre andet er fastsat i nærværende forordning, anvendes bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3719/88 og (EF) nr. 1445/95.
2. Artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88 finder ikke anvendelse.
3. Uanset artikel 3 og 4 i forordning (EF) nr. 1445/95 fastsættes sikkerheden for importlicenserne til 12 ECU pr. 100 kg produktnettovægt, og gyldighedsperioden for licenserne udløber den 30. juni 1997.

Artikel 5

Produkterne omfattes af de i artikel 1 omhandlede toldsatser mod fremlæggelse af et EUR. 1-varecertifikat

udstedt af eksportlandet efter bestemmelserne i protokol 3, der er knyttet som bilag til frihandelsaftalerne.

Artikel 6

Forordning (EF) nr. 542/96 ophæves.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. november 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

Telefax (EF): (32-2) 296 60 27

(Anvendelse af forordning (EF) nr. 2155/96)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

GD VI/D/2 — OKSEKØD

ANSØGNING OM IMPORTLICENS MED NEDSAT TOLDSATS I FTT

Dato: Periode:

Medlemsstat:

Oprindelsesland	Løbenr.	Ansøger (navn og adresse)	Mængde (tons)	KN-kode
Samlet mængde, der ansøges om				

Medlemsstat: Telefax nr.

Telefonnr.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2156/96

af 11. november 1996

om udstedelse af importlicenser for hvidløg med oprindelse i Kina

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72
af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt
og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens
forordning (EF) nr. 1363/95⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
885/96 af 15. maj 1996 om en beskyttelsesforanstaltning
for indførsel af hvidløg med oprindelse i Kina⁽³⁾, særlig
artikel 1, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I medfør af Kommissionens forordning (EØF) nr.
1859/93⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1662/94⁽⁵⁾,
kan hvidløg importeret fra tredjelande kun overgå til fri
omsætning i Fællesskabet, hvis der forelægges en import-
licens;

i artikel 1, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr.
885/96 begrænses udstedelse af importlicenser for hvidløg
med oprindelse i Kina og for ansøgninger, der indgives i
perioden 1. juni 1996 til 31. maj 1997 til en maksimal
månedlig mængde;

under hensyntagen til kriterierne i artikel 1, stk. 2, i
nævnte forordning og til de allerede udstedte importli-

censer overstiger de mængder, der var ansøgt om den 6.
november 1996, den i bilaget til nærværende forordning
nævnte maksimale månedlige mængde for november
1996; det bør derfor fastsættes, i hvilket omfang der kan
udstedes importlicenser for disse ansøgninger; følgelig bør
det afvises at udstede licenser for ansøgninger, der er
indgivet efter den 6. november 1996 og før den 4.
december 1996 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De importlicenser, der var ansøgt om i henhold til artikel
1 i forordning (EØF) nr. 1859/93 den 6. november 1996
for hvidløg henhørende under KN-kode 0703 20 00 med
oprindelse i Kina, udstedes for 0,19272 % af den ansøgte
mængde under hensyntagen til de oplysninger, Kommis-
sionen havde modtaget den 8. november 1996.

For de nævnte produkter afvises de importlicensansøgnin-
ger, der er indgivet efter den 6. november 1996 og før den
4. december 1996.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 12. november 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. november 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 132 af 16. 6. 1995, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 119 af 16. 5. 1996, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 170 af 13. 7. 1993, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 176 af 9. 7. 1994, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2157/96

af 11. november 1996

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1890/96⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 12. november 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. november 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT nr. L 249 af 1. 10. 1996, s. 29.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 11. november 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

<i>(ECU/100 kg)</i>		
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 45	204	44,1
	999	44,1
0707 00 40	052	68,5
	624	91,4
	999	80,0
0805 20 31	052	82,1
	204	97,5
	999	89,8
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	53,4
	999	53,4
0805 30 40	052	66,1
	388	45,2
	524	52,6
	528	47,7
	600	54,6
	999	53,2
	0806 10 50	052
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	400	258,2
	999	192,2
	060	55,6
	064	49,2
0808 20 67	400	70,0
	404	65,5
	999	60,1
	052	73,5
	064	78,6
	400	58,9
	624	63,6
999	68,6	

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96 (EFT nr. L 14 af 19. 1. 1996, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2158/96

af 11. november 1996

om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld og af forskuddet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Grækenlands
tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol nr. 4 om
bomuld, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr.
1553/95⁽¹⁾,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1554/95
af 29. juni 1995 om fastsættelse af almindelige regler for
støtteordningen vedrørende bomuld og om ophævelse af
forordning (EØF) nr. 2169/81⁽²⁾, ændret ved forordning
(EF) nr. 1584/96⁽³⁾, særlig artikel 3, 4 og 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 3 i forordning (EF) nr. 1554/95 fastsættes der en verdensmarkedspris for ikke-egreneret bomuld regelmæssigt på grundlag af de konstaterede verdensmarkedspriser for egreneret bomuld under hensyntagen til det historiske forhold mellem den fastlagte verdensmarkedspris for egreneret bomuld og den beregnede pris for ikke-egreneret bomuld; det historiske forhold blev fastlagt i artikel 1, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1201/89 af 3. maj 1989 om gennemførelsesbestemmelser for støtteordningen for bomuld⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1645/96⁽⁵⁾; hvis verdensmarkedsprisen ikke kan fastsættes, fastlægges prisen på grundlag af den sidste fastsatte frist;

i henhold til artikel 4 i forordning (EF) nr. 1554/95 fastsættes verdensmarkedsprisen for egreneret bomuld for et produkt med visse egenskaber under hensyntagen til de højeste udbud og noteringer på verdensmarkedet blandt dem, der anses for at være repræsentative for markedets faktiske tendens; med henblik på denne fastsættelse udarbejdes der et gennemsnit for de udbud og noteringer, der konstateres på en eller flere europæiske børser for et

produkt leveret cif en nordeuropæisk havn fra de forskellige leverandørlande, der anses for at være mest repræsentative for den internationale handel; der er dog fastsat justeringer af disse kriterier ved fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for egreneret bomuld af hensyn til forskelle, der er begrundet i det leverede produkts kvalitet eller udbuddenes og noteringernes art; disse justeringer er fastsat i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1201/89;

anvendelsen af ovennævnte kriterier fører til fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld på nedennævnte niveau;

i artikel 5, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1554/95 er det fastsat, at forskuddet på støtten er lig med målprisen nedsat med verdensmarkedsprisen samt en nedsættelse, der beregnes efter den formel, der anvendes ved overskridelse af den maksimale garantimængde, men på grundlag af den anslåede produktion af ikke-egreneret bomuld forhøjet med 15 %; den anslåede produktion for produktionsåret 1996/97 er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1683/96⁽⁶⁾; anvendelsen af denne metode fører til fastsættelse af forskuddet pr. medlemsstat på nedennævnte niveau —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld som omhandlet i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1554/95 fastsættes til 31,759 ECU/100 kg.

2. Forskuddet på støtten som omhandlet i artikel 5, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1554/95 er:

— 62,848 ECU/100 kg for Spanien

— 32,340 ECU/100 kg for Grækenland

— 74,541 ECU/100 kg for de øvrige medlemsstater.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 12. november 1996.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 30. 6. 1995, s. 45.

⁽²⁾ EFT nr. L 148 af 30. 6. 1995, s. 48.

⁽³⁾ EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 123 af 4. 5. 1989, s. 23.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 207 af 17. 8. 1996, s. 3.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 217 af 28. 8. 1996, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. november 1996.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2159/96

af 11. november 1996

om ændring af forordning (EØF) nr. 1627/89 om opkøb af oksekød ved licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 1997/96⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1627/89 af 9.
juni 1989 om opkøb af oksekød ved licitation⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EF) nr. 2003/96⁽⁴⁾, blev der
indledt opkøb ved licitation i visse medlemsstater eller
områder af en medlemsstat for visse kvalitetsgrupper;

anvendelsen af artikel 6, stk. 2, 3 og 4, i forordning (EØF)
nr. 805/68 samt nødvendigheden af at begrænse interven-
tion til de opkøb, der er nødvendige for at sikre en
rimelig markedsstøtte, fører til, på grundlag af de noterin-

ger, som Kommissionen har kendskab til, i overensstem-
melse med bilagene til nærværende forordning, at ændre
listen over medlemsstater eller områder af en medlems-
stat, hvor licitationen indledes, samt af de kvalitetsgrup-
per, der kan omfattes af interventionsopkøb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Oksekød—

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EØF) nr. 1627/89 erstattes med
bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 12. november 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. november 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 267 af 19. 10. 1996, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 159 af 10. 6. 1989, s. 36.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 267 af 19. 10. 1996, s. 12.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 1627/89

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 1627/89

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1627/89 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1627/89

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er} paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1627/89

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1627/89

In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n° 1 do artigo 1º do Regulamento (CEE) n° 1627/89

Jäsenvaltiot tai alueet ja asetuksen (ETY) N:o 1627/89 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmitt

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1627/89

	Categoría A					Categoría C		
	Kategori A					Kategori C		
	Kategorie A					Kategorie C		
	Κατηγορία Α					Κατηγορία Γ		
	Category A					Category C		
	Catégorie A					Catégorie C		
	Categoria A					Categoria C		
	Categorie A					Categorie C		
	Categoria A					Categoria C		
	Luokka A					Luokka C		
	Kategori A					Kategori C		
	S	E	U	R	O	U	R	O
België/Belgique	x	x	x	x	x			
Danmark				x	x		x	x
Deutschland			x	x	x		x	x
España			x	x	x			
France				x	x		x	x
Ireland						x	x	x
Italia				x	x			
Nederland				x	x			
Österreich			x	x	x		x	x
Portugal			x	x	x			
Suomi				x	x			
Sweden				x	x			
Great Britain						x	x	x
Northern Ireland						x	x	x

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2160/96

af 11. november 1996

om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af tekstureret garn af endeløse polyesterfibre med oprindelse i Indonesien og Thailand, om afslutning af proceduren vedrørende importen af tekstureret garn af endeløse polyesterfibre med oprindelse i Indien og om endelig opkrævning af den midlertidige told

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

B. EFTERFØLGENDE PROCEDURE

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 23,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽²⁾, særlig artikel 12,

under henvisning til forslag fra Kommissionen forelagt efter konsultation i Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. MIDLERTIDIGE FORANSTALTNINGER

- (1) Ved forordning (EF) nr. 940/96⁽³⁾, i det følgende benævnt »forordningen om midlertidig told«, indførte Kommissionen midlertidig antidumpingtold på importen af tekstureret garn af endeløse polyesterfibre, i det følgende benævnt »PTY« eller »den pågældende vare«, med oprindelse i Indonesien og Thailand og henhørende under KN-kode 5402 33 10 og 5402 33 90.
- (2) I samme forordning konkluderedes det foreløbigt, at importen af den pågældende vare med oprindelse i Indien ikke havde bidraget til den væsentlige skade, der var påført EF-erhvervsgrænsen, hovedsagelig som følge af de meget beskedne importerede mængder, og det ansås derfor ikke for påkrævet at indføre midlertidige beskyttelsesforanstaltninger mod denne import på det pågældende trin i undersøgelsen.
- (3) Ved Rådets forordning (EF) nr. 1370/96⁽⁴⁾ forlængedes gyldigheden af den midlertidige told med to måneder, dvs. indtil den 1. december 1996.

- (4) I forordningen om midlertidig told fastsattes en frist, inden for hvilken de berørte parter kunne tilkendegive deres synspunkter skriftligt og anmode om at blive hørt mundtligt af Kommissionen.
- (5) Umiddelbart efter indførelsen af de midlertidige foranstaltninger på importen af PTY fra Indonesien og Thailand underrettedes de berørte parter om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke der var vedtaget midlertidige foranstaltninger.

Nedenstående parter indgav bemærkninger inden for den fastsatte frist:

1. Producenter i Indonesien

- P.T. Pansia Indosyntec (tidligere: P.T. Hadtex Indosyntec)
- P.T. Indo Rama Synthetics
- P.T. Polysindo Eka Perkasa
- P.T. Susilia Indah Synthetic Fibres Industries
- P.T. Vastex Prima Industries.

2. Producenter i Thailand:

- Sunflag (Thailand) Ltd
- Tuntex (Thailand) PLC.

- (6) Parter, der anmodede herom, fik også lejlighed til at blive hørt mundtligt af Kommissionens tjenestegrene.
- (7) Parterne underrettedes om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke det var hensigten at anbefale indførelse af endelige foranstaltninger og opkrævning af de beløb, for hvilke der var stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold. Parterne indrømmedes endvidere en frist, inden for hvilken de kunne fremsætte bemærkninger efter meddelelsen af ovennævnte oplysninger.
- (8) Parternes mundtlige og skriftlige bemærkninger blev gennemgået, og de foreløbige konklusioner blev om fornødent ændret for at tage hensyn hertil.

C. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

- (9) Den vare, der er omfattet af undersøgelsen, er PTY, som fremstilles direkte på grundlag af delvis orienteret polystergarn (POY). PTY anvendes både i

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 6. 3. 1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 522/94 (EFT nr. L 66 af 10. 3. 1994, s. 10).

⁽³⁾ EFT nr. L 128 af 29. 5. 1996, s. 3.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 178 af 17. 7. 1996, s. 1.

væve- og trikotageindustrien til fremstilling af polyester eller polyester/bomuldsstoffer.

På grundlag af den foreløbige undersøgelse blev det fastslået, at PTY, der solgtes på hjemmemarkedet i Indien, Indonesien og Thailand, har samme grundlæggende karakteristika og anvendelsesformål som den vare, der eksporteres fra disse lande til Fællesskabet. På tilsvarende måde har PTY, der fremstilles af den pågældende erhvervsgrænse i Fællesskabet og sælges på EF-markedet, samme grundlæggende egenskaber og anvendelsesformål som den vare, der eksporteres til Fællesskabet fra de pågældende lande.

- (10) Da ingen af de berørte parter fremførte nye bemærkninger til resultaterne af Kommissionens foreløbige undersøgelse vedrørende den af undersøgelsen omfattede vare og betragtningerne vedrørende spørgsmålet om samme vare, bekræfter Rådet de faktiske omstændigheder og undersøgelsesresultater, der er omhandlet i betragtning 9 og 10 i forordningen om midlertidig told.

D. DUMPING

1. Indien

- (11) Kommissionen fastslog i den foreløbige undersøgelse, at de indiske eksportører, der medvirkede i proceduren, havde eksporteret PTY til Fællesskabet til dumpingpriser i undersøgelsesperioden, og at de individuelle dumpingmargener svingede fra 0,3-42,9 %.
- (12) Da ingen af de berørte parter fremførte nye bemærkninger til Kommissionens foreløbige konklusioner vedrørende den normale værdi, eksportprisen, sammenligningen heraf og dermed de foreløbige fastsatte dumpingmargener for eksporten til Fællesskabet af PTY med oprindelse i Indien, bekræfter Rådet for så vidt angår Indien de faktiske omstændigheder og undersøgelsesresultater, der er omhandlet i betragtning 12-18 og 29-35 i forordningen om midlertidig told.

2. Indonesien

Normal værdi

- (13) De indonesiske eksportører gjorde gældende, at ved sammenligningen af deres produktionsomkostninger med de dertil svarende salgspriser på hjemmemarkedet med henblik på at fastslå, om salget på hjemmemarkedet havde fundet sted i normal handel, som omhandlet i artikel 2, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2423/88, i det følgende benævnt »grundforordningen«, var visse direkte dermed forbundne salgsomkostninger, såsom indenlandske

transport- og emballeringsomkostninger, blevet trukket fra hjemmemarkedspriserne.

Efter kontrol af yderligere data, som de pågældende selskaber havde fremlagt i den forbindelse, og efter at have sporet de enkelte poster i selskabernes reviderede regnskaber, blev der om fornødent foretaget en behørig ændring af de foreløbige beregninger af den normale værdi.

- (14) Fremstillingen af PTY af første kvalitet, der var den eneste PTY-kvalitet, som de berørte indonesiske producenter eksporterede til Fællesskabet, indebærer en samtidig fremstilling af PTY af ringere kvalitet, såkaldt substandard-PTY. De indonesiske producenter førte imidlertid ikke særskilt regnskab for hver kvalitet, og de omkostninger, der var forbundet med de varer af første kvalitet, som eksporteredes til Fællesskabet, fremgik således ikke klart af producenternes optegnelser.

Med henblik på at fastsætte produktionsomkostningerne for PTY af første kvalitet beregnede Kommissionen i den foreløbige undersøgelse udelukkende produktionsomkostningerne for substandard-PTY på grundlag af de gennemsnitlige variable produktionsomkostninger i forbindelse med den samlede produktion af PTY. Denne fremgangsmåde ansås for rimelig, navnlig i betragtning af den forholdsvis begrænsede produktion af substandard-PTY og denne vares uundgåelige tilknytning til produktionen af PTY af første kvalitet. Desuden kunne en fordeling af de samlede produktionsomkostninger på grundlag af omsætningen ikke anses for at være en hensigtsmæssig metode, da det fremgik, at ikke alle elementer i produktionsomkostningerne havde tilknytning til produktion og salg af substandard-PTY.

En indonesisk producent anmodede Kommissionen om på ny at overveje muligheden for at godtage den omkostningsfordelingsmetode, der resulterede i de omkostninger, som var anført i besvarelsen af Kommissionens spørgeskema, og som den pågældende eksportør traditionelt har benyttet.

På baggrund af denne anmodning gennemgik Kommissionen de foreløbige undersøgelsesresultater og fandt, at den pågældende fordelingsmetode kunne godtages, men kun i det omfang, den med rimelighed afspejlede de omkostninger, der var forbundet med produktion og salg af begge PTY-kvaliteter. Denne metode udvidedes til at omfatte alle indonesiske producenter, eftersom de ved besvarelsen af Kommissionens spørgeskema havde benyttet samme fordelingsmetode.

- (15) På de indonesiske producenters anmodning justeredes Kommissionen resultaterne af den foreløbige undersøgelse med hensyn til finansielle udgifter og kriterierne for henførelse af nettofinansieringsomkostningerne til den pågældende vare.

Det ansås i den forbindelse for rimeligt kun at modregne finansielle indtægter i de finansielle udgifter, som havde en klar tilknytning til produktion og salg af PTY. Endvidere ændredes fordelingen af nettofinansieringsomkostningerne, som i den foreløbige undersøgelse var foretaget på grundlag af omsætningen, idet der blev taget særskilt hensyn til varer, der fremstilledes eller blot forhandlede.

- (16) Da ingen af de berørte parter fremførte nye bemærkninger til Kommissionens foreløbige konklusioner vedrørende den normale værdi for Indonesien og i betragtning af de justeringer, der er foretaget (jf. betragtning 13 og 14 ovenfor), bekræfter Rådet de faktiske omstændigheder og undersøgelsesresultater, der er omhandlet i betragtning 19-23 i forordningen om midlertidig told.

Eksportpriser

- (17) To af de indonesiske producenter solgte PTY til eksport til Fællesskabet via to med de pågældende forbundne handelsselskaber i Singapore. I den foreløbige undersøgelse fastsattes eksportpriserne på grundlag af de priser, der faktisk var betalt eller skulle betales for de pågældende varer, når de solgtes til eksport til Fællesskabet af de forbundne handelsselskaber i Singapore, eftersom de priser, som de indonesiske producenter beregnede ved salg til de forbundne handelsselskaber i Singapore, ansås for at være påvirket af denne forbindelse og derfor ikke kunne anses for pålidelige.

Med henblik på at fastsætte en pålidelig eksportpris ved salg til Fællesskabet fra Indonesien justeredes priserne fra Singapore til priser ab Indonesien ved fra de forbundne Singapore-selskabers priser til uafhængige kunder i Fællesskabet at fradrage et beløb på i gennemsnit 4 % af disse priser, som beregnedes på grundlag af de salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger, der påløb hos de forbundne selskaber i forbindelse med de pågældende salg.

De to berørte indonesiske producenter anfægtede denne fremgangsmåde, idet de gjorde gældende, at den pågældende justering var for stor. Som et alternativ foreslog disse producenter deres egen beregningsmetode, hvor de udskilte sådanne salgsomkostninger, som angiveligt havde direkte tilknytning til det pågældende salg, således at de så bort fra langt størstedelen af alle de øvrige omkostninger, der påløb hos de forbundne handelsselskaber i Singapore.

I betragtning af, i hvor høj grad de forbundne handelsselskaber var involveret i de indonesiske producenters salgsaktiviteter, bekræfter Rådet imidlertid den fremgangsmåde, som Kommissionen benyttede i den foreløbige undersøgelse. Endvidere fremlagde de forbundne handelsselskaber ikke nye oplysninger til supplering af deres regnskabstal,

som kunne give anledning til at antage, at de anvendte justeringer var urimelige.

- (18) Da ingen af de berørte parter fremførte nye bemærkninger til Kommissionens foreløbige konklusioner vedrørende eksportprisen ved salg til Fællesskabet af PTY med oprindelse i Indonesien, bekræfter Rådet de faktiske omstændigheder og undersøgelsesresultater, der er omhandlet i betragtning 29 i forordningen om midlertidig told for så vidt angår Indonesien.

Sammenligning

- (19) Da ingen af de berørte parter fremførte nye bemærkninger til Kommissionens foreløbige konklusioner vedrørende sammenligningen mellem den normale værdi og eksportpriserne, bekræfter Rådet de faktiske omstændigheder og undersøgelsesresultater, der er omhandlet i betragtning 31 og 32 i forordningen om midlertidig told for så vidt angår Indonesien.

Dumpingmargener

- (20) Under hensyntagen til ovennævnte justeringer bekræfter Rådet på baggrund af anvendelsen af samme metode som i den foreløbige undersøgelse (jf. betragtning 34 i forordningen om midlertidig told) nedenstående endelige dumpingmargener for de samarbejdende indonesiske eksportører:

— P.T. Indo Rama Synthetics	1,7 %
— P.T. Panasia Indosyntec (tidligere: P.T. Hadtex Indosyntec)	5,4 %
— P.T. Polysindo Eka Perkasa	8,8 %
— P.T. Susilia Indah Synthetic Fibres Industries	8,3 %
— P.T. Vastex Prima Industries	20,2 %.

- (21) Rådet bekræfter den metode, der er benyttet i den foreløbige undersøgelse (jf. betragtning 35 i forordningen om midlertidig told), og finder, at dumpingmargenen for indonesiske producenter, der ikke var rede til at samarbejde, bør fastsættes på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger, der efterprøvedes som led i undersøgelsen. På dette grundlag fastslås det, at den højeste endelige dumpingmargen, dvs. 20,2 %, der er fastlagt for en indonesisk producent, som medvirkede i undersøgelsen, også skal være gældende for ikke-samarbejdende producenter i Indonesien.

3. Thailand

Normal værdi

- (22) En thailandsk producent konstaterede, at de omkostningsdata, han havde indgivet, indeholdt en væsentlig regnefejl. Ved fordelingen af omkostningerne til to råmaterialer, som dette selskab fremstil-

lede og benyttede både til fremstilling af PTY og andre færdigvarer af polyester, havde selskabet fejlagtigt lagt de samlede forarbejdningsomkostninger for førnævnte to råmaterialer til produktionsomkostningerne for PTY, i stedet for kun at tage hensyn til den andel, der vedrørte PTY.

Efter at have efterprøvet de reviderede supplerende oplysninger, som det pågældende selskab indgav i den forbindelse, ændrede Kommissionen i fornødent omfang den normale værdi.

- (23) En thailandsk producent gjorde gældende, at hans omkostninger i undersøgelsesperioden påvirkedes af anvendelsen af nye produktionsanlæg, og visse omkostningsposter burde derfor justeres i overensstemmelse hermed.

Kommissionen kunne ikke imødekomme dette krav, da der i selskabets besvarelse af spørgeskemaet eller forud for kontrolbesøg hos selskabet ikke var fremsat krav om nogen justering. Endvidere måtte selskabets kapacitetsudnyttelsesgrad og produktionsomkostninger i undersøgelsesperioden, som begyndte otte måneder efter starttidspunktet for produktionen, anses for rimelige og i overensstemmelse med de omkostninger, der påløb hos de fleste af de øvrige PTY-producenter. Kommissionen så derfor bort fra dette krav.

- (24) En thailandsk producent gjorde gældende, at hans afskrivningssats på 10 % på maskiner, således som dette afspejledes i omkostningerne, var for høj sammenlignet med andre thailandske producenter, og at den pågældendes omkostninger derfor burde justeres i overensstemmelse hermed ved anvendelse af en sats på 5 %.

Det er ikke usædvanligt at anvende en lineær afskrivningssats på 10 % på maskiner. Desuden afspejles denne sats i selskabets regnskaber. Kommissionen afviste derfor kravet.

- (25) Da ingen af de berørte parter fremførte nye bemærkninger til Kommissionens foreløbige konklusioner vedrørende den normale værdi for Thailand og i betragtning af de justeringer, der er foretaget (jf. betragtning 22 ovenfor), bekræfter Rådet de faktiske omstændigheder og undersøgelsesresultater, der er omhandlet i betragtning 24-28 i forordningen om midlertidig told.

Eksportpriser

- (26) Da ingen af de berørte parter fremførte nye bemærkninger til Kommissionens foreløbige konklusioner vedrørende eksportprisen ved salg til Fællesskabet af PTY med oprindelse i Thailand, bekræfter Rådet de faktiske omstændigheder og

undersøgelsesresultater, der er omhandlet i betragtning 29 i forordningen om midlertidig told.

Sammenligning

- (27) En thailandsk producent gjorde gældende, at den normale creditsats for den valuta, der var anført på eksportfakturaen, burde rettes.

Efter at have efterprøvet de yderligere oplysninger, der blev fremlagt, justerede Kommissionen om fornødent de fradrag for kreditomkostninger, der var indrømmet for det pågældende salg.

- (28) Da ingen af de berørte parter fremførte yderligere bemærkninger til Kommissionens foreløbige konklusioner vedrørende sammenligningen mellem den normale værdi og eksportpriserne, bekræfter Rådet de faktiske omstændigheder og undersøgelsesresultater, der er omhandlet i betragtning 31, 32 og 33 i forordningen om midlertidig told for så vidt angår Thailand, med undtagelse af ændringen i henhold til betragtning 27 ovenfor.

Dumpingmargener

- (29) Under hensyntagen til ovennævnte justeringer bekræfter Rådet på baggrund af anvendelsen af samme metode som i den foreløbige undersøgelse (jf. betragtning 34 i forordningen om midlertidig told) nedenstående endelige dumpingmargener for de samarbejdende thailandske eksportører:

— Tuntex (Thailand) PLC.	6,7 %
— Sunflag (Thailand) Ltd	13,5 %
— Chareonsawatt Stretched Yarn Co. Ltd	20,2 %.

- (30) Rådet bekræfter den metode, der er benyttet i den foreløbige undersøgelse (jf. betragtning 35 i forordningen om midlertidig told), og finder, at dumpingmargenen for thailandske producenter, der ikke var rede til at samarbejde, bør fastsættes på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger, der efterprøvedes som led i undersøgelsen. På dette grundlag fastslås det, at den højeste endelige dumpingmargen, dvs. 20,2 %, der er fastlagt for en thailandsk producent, som medvirkede i undersøgelsen, også skal være gældende for ikke-samarbejdende producenter i Thailand.

E. ERHVERVSGREN I FÆLLESSKABET

- (31) Da der ikke foreligger nye bevisligheder, og da ingen af de berørte parter har fremført yderligere bemærkninger, bekræfter Rådet de faktiske omstændigheder og undersøgelsesresultater, der er omhandlet i betragtning 36-39 i forordningen om midlertidig told, dvs. at de EF-producenter, der har

indgivet klage, tegner sig for mere end 50 % af produktionen af PTY i Fællesskabet og derfor udgør den pågældende EF-erhvervsgren i overensstemmelse med artikel 4, stk. 5, i grundforordningen.

F. SKADE

- (32) Som det fremgår af betragtning 20 var den dumpingmargen, der fastsattes for en af de indonesiske eksportører, ubetydelig. Det er imidlertid i den foreliggende sag ikke påkrævet at afgøre, om den pågældende import under disse omstændigheder bør holdes uden for fastlæggelsen af den forvoldte skade.

Selv om importen fra denne producent blev holdt uden for fastlæggelsen af den forvoldte skade, ville omfanget af og markedsandelen i Fællesskabet for den øvrige dumpingimport fra Indonesien stadig være tilstrækkelig til at begrunde Kommissionens foreløbige konklusioner om dette spørgsmål.

- (33) Da ingen af de berørte parter fremførte nye bemærkninger til Kommissionens foreløbige konklusioner vedrørende den skade, der er påført EF-erhvervsgrenen, bekræfter Rådet de faktiske omstændigheder og undersøgelsesresultater, der er omhandlet i betragtning 40-55 i forordningen om midlertidig told, dvs. at importen af PTY med oprindelse i Indien holdes uden for fastlæggelsen af den forvoldte skade som følge af denne imports beskedne markedsandel, og endvidere EF-erhvervsgrenens vanskelige situation, navnlig forringelsen af de finansielle resultater, nedgangen i produktion, kapacitetsudnyttelse og markedsandel på trods af en vis stigning i forbruget af PTY i Fællesskabet, hvilket viser, at den pågældende erhvervsgren har lidt væsentlig skade som omhandlet i artikel 4, stk. 1, i grundforordningen.

G. ÅRSAGEN TIL SKADE

- (34) Det konkluderedes i den foreløbige undersøgelse, at uanset den kendsgerning, at import fra andre tredjelande kan have bidraget til den skade, der er påført EF-erhvervsgrenen, har den pludselige og betydelige stigning i dumpingimporten til Fællesskabet af PTY fra Indonesien og Thailand til lave priser haft en særlig destabiliserende virkning på EF-markedet ved at forårsage prisfald på dette marked, hvilket har medført en forringelse af EF-erhvervsgrenens rentabilitet, hvorved denne erhvervsgren har lidt væsentlig skade.
- (35) Da ingen af de berørte parter fremførte nye bemærkninger til Kommissionens foreløbige

konklusioner vedrørende årsagen til den forvoldte skade, bekræfter Rådet de faktiske omstændigheder og undersøgelsesresultater, der er omhandlet i betragtning 56-81 i forordningen om midlertidig told.

H. FÆLLESSKABETS INTERESSER

- (36) Efter en undersøgelse af de forskellige parter interesser fastslog Kommissionen foreløbigt, at det er i Fællesskabets interesse at hindre en yderligere forværring af EF-erhvervsgrenens allerede vanskelige situation og at genskabe en situation med redelige konkurrencevilkår på EF-markedet gennem indførelse af beskyttelsesforanstaltninger. Det ansås endvidere for påkrævet at sikre, at der ikke fandt forskelsbehandling sted med hensyn til importen af PTY med oprindelse i Indonesien og Thailand set i forhold til import af PTY med oprindelse i andre tredjelande, der i øjeblikket er omfattet af antidumpingforanstaltninger.
- (37) På dette grundlag bekræfter Rådet, som omhandlet i betragtning 82-93 i forordningen om midlertidig told, at det af hensyn til beskyttelsen af Fællesskabets interesser er nødvendigt at indføre endelige antidumpingforanstaltninger på importen af PTY med oprindelse i Indonesien og Thailand.

I. ENDELIG TOLD

Indien

- (38) På baggrund af ovenstående bekræftelse af de foreløbige konklusioner vedrørende eksporten til Fællesskabet af PTY med oprindelse i Indien (en ubetydelig markedsandel) bekræfter Rådet, at der ikke bør indføres endelig antidumpingtold, og at proceduren bør afsluttes for dette lands vedkommende.

Indonesien og Thailand

- (39) Med henblik på at fastlægge omfanget af de endelige antidumpingforanstaltninger, der skal indføres, og i overensstemmelse med den metode, der benyttes i den foreløbige undersøgelse, tog Rådet hensyn til de fastlagte dumpingmargener og størrelsen af den told, der er nødvendig for at afhjælpe den skade, der er påført EF-erhvervsgrenen.
- (40) Det bekræftes endeligt, at for alle de berørte indonesiske og thailandske eksportører var skadesraterne højere end de fastlagte dumpingmargener, begge udtrykt i procent af prisen, frit Fælles-

skabets grænse. Det bekræftes derfor, at tolden i overensstemmelse med artikel 13, stk. 3, i grundforordningen skal fastsættes på grundlag af de endeligt fastlagte dumpingmargener.

(41) Med hensyn til det indonesiske selskab P.T. Indo Rama Synthetic bekræfter Rådet, at undersøgelsen afsluttes uden indførelse af foranstaltninger i betragtning af, at den endelige dumpingmargen for dette selskab er ubetydelig, men at selskabet fortsat skal være omfattet af proceduren og kan blive genstand for en ny undersøgelse i forbindelse med

en eventuel fornyet undersøgelse vedrørende Indonesien.

J. OPKRÆVNING AF DEN MIDLERTIDIGE TOLD

(42) I betragtning af størrelsen af de endeligt fastlagte dumpingmargener og den betydelige skade, der er påført EF-erhvervsgrænsen, fastslår Rådet, at de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold, bør opkræves endeligt med en sats svarende til den endelige told, der indføres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af tekstureret garn af endeløse polyesterfibre med oprindelse i Indonesien og Thailand og henhørende under KN-kode 5402 33 10 og 5402 33 90.

2. Den endelige antidumpingtold fastsættes til følgende satser beregnet af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet:

Indonesien

	<i>Toldsats</i>	<i>Taric-tillægskode</i>
— P.T. Panasia Indosyntec (tidligere: P.T. Hadtex Indosyntec)	5,4 %	8884
— P.T. Polysindo Eka Perkasa	8,8 %	8886
— P.T. Susilia Indah Synthetic Fibres Industries	8,3 %	8887
— Andre	20,2 %	8888.

Tolden pålægges ikke importen af de varer, der er omhandlet i stk. 1, og som fremstilles og eksporteres af det indonesiske selskab P.T. Indo Rama Synthetics (Taric-tillægskode: 8885).

Thailand

	<i>Toldsats</i>	<i>Taric-tillægskode</i>
— Tuntex (Thailand) PLC.	6,7 %	8889
— Sunflag (Thailand) Ltd	13,5 %	8907
— Andre	20,2 %	8891.

3. Import af de varer, der er omhandlet i stk. 1, og som har oprindelse i Indien, pålægges ikke antidumpingtold. Proceduren vedrørende importen af den pågældende vare med oprindelse i Indien afsluttes.

4. Medmindre andet er fastsat, finder gældende bestemmelser for told anvendelse.

Artikel 2

1. De beløb, for hvilke der i henhold til forordning (EF) nr. 940/96 er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold, opkræves endeligt med en sats svarende til den endelige told, der indføres. Sikkerhedsstillelse, der overstiger den endelige antidumpingtold, frigives.

2. Bestemmelserne i artikel 1, stk. 4, finder også anvendelse på den endelige opkrævning af beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. november 1996.

På Rådets vegne

R. QUINN

Formand
